

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT
D O M**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami aalajangeqqitassanngortitami oqaatigineqartoq ulloq 17. september 2020.

Sul.nr. K 103/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...]1981

(Inatsisileritooq Jens Paulsen)

Eqqartuussisoqarfik Sermersooq siullermik aalajangiisuulluni aalajangiivoq ulloq 7. december 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul. nr. SER-KS-456-2017).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut eqqartuussiviup eqqartuussutaata sakkortusaavigineqarnissaa pi-umasaraat.

U sakkukillisaavigineqarnissamik piumasaqaateqarpoq taamaalilluni unnerluutigineqartoq mianersooqqussummik tunineqarlunilu naalagaaffiup karsiata suliami aningaasartuutit akilis-sallugit.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Illassutitut

Suliap suliarineqarnerani piffissamut atorneqartumut tunngatillugu maluginiarneqarpoq,

Nassuiaatit

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq 39-nik ukioqarluni. Siornatigut hashimik tuniniaasarnikuuvoq maannakkulli aalisartutut inuussutissarsiteqarluni. Marlunnik meeraqarpoq aappakumini najugalinnik. 2017-mi imarsiornermik ilinniarfimmiissimavoq taamanili aalisarsimalluni. Suli imarsiortuuvoq. 2015-mi aamma 2016-mi aqqusinermi inuuvoq illoqarfiullu qeqqaniittarluni. Avannaani adresseqaraluarpoq kisianni imarsiortilluni ilaanneeriarluni Nuummiittarpoq. Naartuvoq aapparisaalu Nuummiippoq.

Qaammatit kingulliit marluk uiluinniartarpoq. Siornatigutut inuuneqarnikuunini paasiuminaatsippaa. Taamatut inuuneqaleqqinnissani takorloorsinnaanngilaa.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:

U eqqartuussiviup eqqartuussutaani ulluni 40-ni utaqqisitamik pineqaatisinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu eqqartuunneqarpoq kiisalu ilassutitut akiligassinneqarluni 1.200 kr.-nik pinerluttulerinermi inatsimmi § 88-mik ataasiarluni unioqputitsisimammatt kiisalu marloriarluni aanngajaarniutit pillugit inatsimmik unioqputitsisimammatt. Eqqartuussisuuneqarfiup suliaq sivisussusiliinermik suliareqqitassanngortitatut suliaraa.

Eqqartuussisuuneqarfiup suliap nalilersorneranut tunngatillugu pingaartumik suliap pisoqaassusaa tunngavilersuutigaa, kiisalu suliap suliarineqarnerani piffissaq atorneqartoq siviisooq unnerluutigineqartumut tutsinneqarsinnaanngitsoq. Suliaq taamaalilluni ukiuni pingasuni eqqartuussivimmiissimavoq suliallu suliarineqarnerani piffissaq siviisooq artorneqartoq naapertuutinnngilluinnarpoq tamannalu unnerluutigineqartup taartisissutigissavaa.

Eqqartuussisuuneqarfiup ilanngullugu annertuumik pingaarutilittut nalilerpaa, unnerluutigineqartoq nammineerluni hashilerineq aqqusinermilu inuuneq qimassimammagu kiisalu 2017-mili imarsiornermik ilinniarfimmiissimammatt ullumikkulli aalisartutut inuussutissarsiteqarmat. Unnerluutigineqartup inuttut atugarisai pillugit paasissutissat pinerlunnerillu sussiisusaat suliallu pisoqaassusaa ilanngullugit, naliliinerup kingorna aalajangersarneqarpoq inatsinnik unioqputitsinernut pineqaatissiisoqassanngitsoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 121, imm. 2.

Unnerluutigineqartup siornatigut assingusumik pinerluuteqarsimanermit pineqaatissinneqarsimanera allatut inerreqartitsisinnaanngilaq.

Taamaakkaluarteq eqqartuussisoqarfiup arsaarinninnissamut aalajangersaanera atuuttussanngortinneqarpoq. Tamatumunnga maluginiarneqassaaq arsaarinninneq eqqartuussisutigoortitsinertut allatut isigineqassammat, taamaattumik tamanna attanneqarsinnaavoq naak allamik pineqaatissiisoqarnissaa aalajangersarneqanngikkaluarteq.

Ilanngullugu suliap sularineqarnerani piffissaq sivisooq atorneqarteq eqqarsaatigalugu, eqqartuussivimmi eqqartuussisuuneqarfimmilu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqarnissaat naapertuunnerusorinarpoq.

T AAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Ulloq 27. december 2015-mi kiisalu 10. aamma 28. december 2016-mi inatsimmik unioq-qutitsinernut pineqaatissiissummik aalajangersaasoqanngilaq.

Tamatuma saniatigut eqqartuussiviup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussivimmi eqqartuussisuuneqarfimmilu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Mette Munck Grønbæk

afsagt af Grønlands Landsret den 17. september 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 103/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1981

(Advokat Jens Paulsen)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 7. januar 2020 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-456-2017).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpe af kredsrettens dom.

T har påstået formildelse således, at tiltalte tildeles en advarsel og at statskassen betaler sagens omkostninger.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Vedrørende sagsbehandlingstiden bemærkes det,

Forklaringer

T har om sine personlige forhold forklaret, at hun er 39 år gammel. Hun har tidligere handlet med hash, men nu ernærer hun sig som fisker. Hun har to børn, som hendes tidligere samlever har boende. Siden 2017 har hun været på søfartsskolen og har siden dengang fisket. Hun sejler stadigvæk. I 2015 og 2016 levede hun på gaden, og hun opholdt sig i bymidten. Hun har egentlig adresse i Nordgrønland, men når hun sejler, er hun af og til i Nuuk. Hun er gravid, og hendes kæreste bor i Nuuk.

De sidste par måneder har hun fisket efter kammuslinger. Hun har svært ved at forstå, at hun har levet som hun har gjort tidligere. Hun kan ikke forestille sig, at hun nogen sinde skulle kunne leve på den måde igen.

Landsrettens begrundelse og resultat

T blev ved kredsrettens dom idømt 40 dages betinget anstaltsanbringelse, samt en tillægsbøde på 1.200 kr. for overtrædelse af kriminallovens § 88 i et tilfælde, samt overtrædelse af narkotikalovgivningen i to tilfælde. For landsretten har sagen været behandlet som en udmåling-sanke.

Landsretten har til brug for sagens vurdering lagt betydelig vægt på oplysningerne om sagens alder, herunder at det ikke er forhold, der kan tilskrives tiltalte, der har medført den lange sagsbehandlingstid. Sagen har således ligget stillet i kredsretten i 3 år, hvilket er en helt urimelig lang sagsbehandlingstid, og som tiltalte skal kompenseres for.

Landsretten har endvidere tillagt det væsentlig betydning, at tiltalte af egen drift har formået at forlade hashmiljøet og livet på gaden, at hun siden 2017 har været under uddannelse på søfartsskolen, og at hun i dag ernærer sig som fisker. Oplysningerne om tiltaltes personlige forhold, sammenholdt med karakteren af lovovertrædelserne og sagens alder fører efter en

helt konkret vurdering til, at der for lovovertrædelserne ikke fastsættes nogen foranstaltning, jf. kriminallovens § 121, stk. 2.

Det forhold, at tiltalte tidligere for foranstaltet for ligartet kriminalitet, kan ikke føre til et andet resultat.

Uanset ovenstående stadfæstes kredsrettens bestemmelse om konfiskation. Det bemærkes hertil, at konfiskation er at betragte som en anden retsfølge, hvorfor dette kan fastholdes uanset der ikke fastsættes nogen anden foranstaltning.

Ligeledes henset til den lange sagsbehandlingstid findes det rettest, at statskassen betaler sagens omkostninger for både kreds- og landsret.

THI KENDES FOR RET:

For de den 27. december 2015 samt 10. og 28. december 2016 begåede lovovertrædelser fastsættes ingen foranstaltning.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom.

Statskassen betaler sagens omkostninger for både kreds- og landsret.

Mette Munck Grønbæk

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 7. januar 2020

Eqqaartuussiviup no. 456/2017
Politiit no. 5505-97431-00650-15

Unnerluussisussaataitasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 7. marts 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 - Nakuuserneg

Ulloq 27. december 2015 nal. 1340 missaani Pisiffik Nuussuarimi, Sangoriaq [...] Nuussuaq, pisini-artitsisoq X1 marloriarlugu ersaatigut assaminik patikkamiuk, taamaasilluni ersaatigut tilluuserluni aammalu annersillugu.

2

Ikiaroorartulerinermi inatsimmi § 27, stk. 1, tak. § 2

Ulloq 10. december 2016 nal. 1050 Pisiffik Nuummi, ikiaroorartumik 1,2 gram-imik annertussusilimmik tuniniaqqitassaminik tigungmiarami kiisalu aningaasat 950 kr.-nit tigungmiaramigit ikiaroorartooq 1 gram-imik mikinerunngitsoq tuniniarneraniik.

3

Ikiaroorartulerinermi inatsimmi § 3, tak. § 2

Ulloq 28. december 2016 nal. 0926 missaani najukkami Aqqusinersuaq, pisiffiup silataani nuummi, tuniniaqqitassaminik ikiaroorartumik 11,72 gram-imik annertussusilinnik tigungmiarami.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:

1. Ulluni 50-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
 2. Ilassutitut akiligassaq 1200 kr.
 3. Ikiaroorartumik 12,92 gram-imik annertussusilimmik arsaarinninneq.
 4. Aningaasanik 950 kr.-inik arsaarinninneq.
 5. Suliap ingerlanneqarneranut akiliisussanngortitaaneq.
- U pisimasut pingasut tamaasa pinngitsuunerarfivai, eqqaamasqaannginnami.

U piumasaqaateqarpoq

1. Ulluni qulini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq ukiumik ataatsimik misiligaaffiligaq.
2. U ilassummik akiligassinneqassanngilaq tassa pisimasoq ukiut pingasut matuma siornatigut pisimammatt, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 261, imm. 2.
3. Arsaarinnissutigineqassapput 12,72 gram hash.
4. Unnerluussisussaataitaasut piumasaqaataat 950 kr.-it arsaarinnissutigineqarnissaanut tunngasoq, taanna eqqartuussisut aalajangissavaat aningaasat arsaarinnissutigineqassanersut.
5. Ilaanakortumik suliame aningaasartuutinik akiliineq, assigalugu illersuisup sulinermini nalunaquttap akunnera ataaseq aningaasarsiasai.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut X1, X2, X3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 7. januar 20120. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

X1, X2, X3 nassuiaateqarpoq ulloq 7. januar 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Pisimasoq 1:

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq 27. december 2015-imeersoq, tassani ersersinneqarluni pisiniaq nalunaarutigineqartoq maarloriarluni annersitsinermut.

Nakorsap politiinut uppernarsaataani 29. december 2015-meersoq, journalini allattukkani ersersinneqarpoq X1 annikitsumik siutimi igalaasaatigut aanaalaarsimasoq, ersani anniarivaa.

Pisimasoq 2:

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq 10. december 2016-meersoq, X2-ip nalunaarutigisimagaa Pisiffiup eqqaani hashimik tuniniaasut, tassani ersersinneqarpoq pasineqartoq tassaasoq U.

Arsaarinninnermi nalunaarusiami ersersinneqarpoq U akuersisimasoq hash 1,2 gram arsaarinnisutigineqarsinnaasoq. Eqqartuussivimmi uppernarsaavoq nammineq atsiorneralugu.

Kosterapportimit ersersinneqarpoq U-imit nassaarineqarsimasut hashi amitsut sisamat uttorneqaramik pooqaratik 1,2 grammusut.

Pisimasoq 3:

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq 28. december 2016-meersoq, tassani ersersinneqarpoq X3 nalunaarutiginnissimasoq hashimik tuniniaariaraluarnermik, pasineqartoq tassaalluni U.

Arsaarinnissuteqarnermi nalunaarusiamit ersersinneqarpoq, U akuersisimasoq politiit arsaarinnisutigisinnaagaat hashi 11,72 grammi. U uppernarsaavoq nammineq atsiorneralugu.

Kosterapportimi ersersinneqarpoq politiit tigusimagaat hasi 11,72 gram U-imit.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingulleq ulloq 18. maj 2015-imi Eqqartuussisoqarfik Sermersooq, tassani eqqartuunneqarsimalluni utaqqisitamik eqqartuunneqarluni ilasutitut akiligassiinertalimmik, kiisalu arsaarinnissuteqarfigineqarluni, kiisalu arsaarinnissuteqarneq, ikiaroorartulerineq aamma pigisanik aserorterineq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisimasoq 1 pisimasuutinneqarpoq ulloq 27. december 2015, pisimasoq 2 ulloq 10. december 2016 aamma pisimasoq 3 ulloq 28. december 2016. Unnerluussissut 3. februar 2017-mik ulluligaavoq, suliarlu eqqartuussivimmit tiguneqarsimavoq ulloq 21. marts 2017-imi.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut

U pisimasut tamaasa pisuunerarfigivai, kisiannili pisimasoq 2-mi pisuunnginnerarluni tassani eqqaamasqaqannginnami.

Pisimasoq 1.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq X1-ip nassuiaatai, nassuiaammat nammineq sulitilluni U isersimasoq naak Pisiffiup pisiniarfiinut tamanut iseqqusaaajunnaaqgallaraluarluni, aneqquneqarsi-mavorlu X1-ilu marloriarlugu isassimallugu, nassuiaallunilu isatsinerup aappaa sakkortuujusoq, aappaalu sakkortuallaarsimangitsoq illikarami.

Nassuiaataa ikorferneqarpoq nakorsap politiinut uppenarsaataanit, tassani ersersinneqarpoq siutimigut aappillersimasoq, kiisalu ersamigut anniarisaqarluni, taamaalilluni pisuutinneqarpoq un-nerluussissut malillugu, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi 88, uniffik siulleg.

Pisimasoq 2.

Eqqartuussisunit pingaartinneqartinneqarpoq X2-ip nassuiaataa, nassuiaammat videokkut alaper-naarsuutikkut ersarissumik takusinnaallugu hashimik tunisaqartoq, takusinnaallugu aningaasanik aamma hashimik paarlaaqateqartoqartoq. Taamatullu aamma pingaartinneqarluni nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq, arsaarinnissuteqarnermit nalunaarusiaq, U-ip atsiorsimagaa kosterapporti. Taamaattumik unnerluussissut naapertorlugu pisuutinneqarpoq, tak. aanngaajaarniutit pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2.

Pisimasoq 3.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq unnerluutigineqartup nammineerluni nassuiaatigisaa, taannalu naapertuuppoq ilisimannittup X3-p nassuiaataanut. U nassuiaavoq hashimik tunisissimalluni tunin-iaqqitassaminik politiinut tigusarinqarami taakkua qimarratigeriaraluareerlugit. X3 nassuiaavoq hashimik tuniniaasup qanoq isikkoqarneranik oqarfigineqarsimalluni taannalu isaarissakkut tunor-likkut qimaasimasoq, kisiannili nakkarnermigut tigusarinqarsimalluni qimmip naamasaqarfigereer-aani. Taamatullu aamma pingaartinneqarluni nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq, arsaarinnissute-qarnermit nalunaarusiaq, U-ip atsiorsimagaa kosterapporti. Taamaattumik unnerluussissut naap-ertorlugu pisuutinneqarpoq, tak. aanngaajaarniutit pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. aan-gaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq pinerluttulerinermi inatsip maleruagassai naap-ertorlugit nakuusernermi aamma aanngaajaarniutit pillugit inatsimmi unioqqutitsinermi aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussangortitsinermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissutissamik toqqaanermi pingaartumik assingusumik unioqqutitsinermi eqqartuunneqarnikummat, kiisalu aamma suliffimminik paar-siniarsarisumut nakuusersimalluni.

Eqqartuussisut maluginiarpaat pisimasut 2015 aamma 2016-imeersuuneri.

Taakkua aallaavigalugit pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 129 aamma § 88 kiisalu aanngaajaarniutit pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2 utaqqisitamik ulluni 40-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussangortitsinermik. Pineqaatissiissut naammassineqassanngilaq atorunnaassarlu ukioq ataaseq misiligaaffioreerpat, misiligaaffiup ingerlanerani nutaamik inatsisinik unioqqutitse-qqinnigippat.

U-ilassutitut akiligassinneqarpoq 1.200 kr.-inik, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2. Eqqartuussisut ilassutitut akiligaassinerminni pingaartippaat pinerluutigineqartumi pisuutitaaffim-mini, tassa hashimik tigumiaqarnermi tuniniaqqitassamik, aammalu eqqartuussisut periuseq ma-linniarsimagaat.

Arsaarinnissuteqartoqarnissaanik 12,92-gram hashimik aamma 950 kr.-inik piunasaqaatigineqartut eqqartuussisunit malinneqarpoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 166.

U suliami aningaasartuutit affai akilissavai, tak. eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq pisimasut taakkua pingasut pisuutaaffigisai tassaammata aanngaajaarniutit pillugit inatsimmik unioqqutitsinerit. Periuseq malillugu suliami aningaasartuutit pisuutinneqaraanni nammineq akilertussaallugit. Taamatullu aamma eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq siunertaqarsimammat hashimik tuniniaaqqinnissamik, taamaalilluni tuniniaanermigut aningaasatigut imminut pisuttorsarniarsimalluni.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq utaqqisitamnik ulluni 40-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiit-tussanngortinneqarluni. Pineqaatissiisutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaas-sallunilu ukioq ataaseq miligaaffioreerpat.

U eqqartuunneqarpoq akiligassinneqarluni 1200 kr.-inik.

U-imit arsaarinnissutigineqarpoq 12,92 gram hash.

U-imit arsaarinnissutigineqarpoq 950 kr.

U suliami aningaasartuutit affai akilissavai.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Eqqartuussisuugallartoq

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 7. januar 2020

Rettens nr. 456/2017

Politiets nr. 5505-97431-00650-15

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 7. marts 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af:

1**Kriminallovens § 88 - vold**

Ved den 27. december 2015 ca. kl. 1340 i Pisiffik Nuussuaq, Sangoriaq [...], i Nuussuaq, at have tildelt kasseekspedient X1 to slag med flad hånd på hans kind, hvorved han pådrog sig blodudtrædninger og ømhed på kind.

2**Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1. jf. § 2**

Ved den 10. december 2016 kl. 1050 i Pisiffik Nuuk, at have været i besiddelse af 1,2 gram hash med henblik på videresalg samt at have besiddet pengesedler af kr. 950,- som stammede fra salg af ikke under 1 gram hash.

3**Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 2.**

Ved den 28. december 2016 ca. kl. 09:26 på adressen Aqqusinersuaq [...] udfor Pisiffik i Nuuk med henblik på videresalg, at have været i besiddelse af 11,72 gram hash.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

1. 50 dages anstaltsanbringelse.
2. Tillægsgbøde 1200 kr.
3. Konfiskation af 12,92 gram hash.
4. Konfiskation af 950 kr.
5. Betaling af sagens omkostninger

T har nægtet sig skyldig i alle 3 forhold, men nægter forhold 2 under sin forklaring, idet hun ikke kan huske noget.

T har fremsat påstand om

1. 10 dages anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år.
2. At T ikke skal betale tillægsgbøde idet forholdet er sket for over 3 år siden, jf. kriminallovens § 261, stk. 2.
3. Konfiskation af 12,72 gram hash.
4. Vedrørende anklagerens påstand om konfiskation af de 950 kr., lader han det være op til retten, om hvor vidt pengene skal konfiskeres.
5. Delvis betaling af sagsomkostninger, svarende til 1 times forsvarer arbejde.

Sagens oplysninger**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af X1, X2, X3.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 7. januar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

X1, X2, X3 har afgivet forklaring den 7. januar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Forhold 1:

Anmeldelsesrapport af den 27. december 2015, hvor af det fremgår, at man har anmeldt en kunde der har tildelt 2 slag.

Af politiattesten lavet 29. december 2015, ud fra et journalnotat, fremgår det, at X1 havde en smule blodudtrækning i venstre trommehinde, at han var øm i kinden.

Forhold 2:

Anmeldelsesrapport af den 10. december 2016, hvor X2 havde anmeldt hashhandlere ved Pisiffik, hvoraf det fremgår at sigtede var T.

Af konfiskationsrapporten fremgår det at T havde givet samtykke til at 1,2 gram hash kan konfiskeres. Hun bekræftede overfor retten at det er hendes underskrift.

Af kosterrapport fremgår det at der hos T var blevet fundet fire stænger hash opmålt til 1,2 gram hash uden emballage.

Forhold 3: Af anmeldelsesrapporten af den 28. december 2016, fremgår det, at X3 havde anmeldt forsøg på hashsalg, hvor mistænkte er T.

Af konfiskationsrapporten fremgår det, at T givet samtykke til at politiet kan konfiskere 11,72 gram hash. T bekræftede at det var hendes underskrift.

Af kosterrapport fremgår det at politiet har taget 11,72 gram hash hos T.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved dom af 18. maj 2015, af Sermersooq Kredsret, hvor hun var blevet dømt betinget dom med tillægsbøde, samt konfiskation, for narkotikahæleri og tingsbeskadigelse.

Sagsbehandlingstid

Forhold 1 er angivet til at skulle være sket den 27. december 2015, forhold 2 den 10. december 2016 og forhold 3 den 28. december 2016. Anklageskriftet er dateret 3. februar 2017, og retten har modtaget sagen den 21. marts 2017.

Retten's begrundelse og afgørelse**Om skyldspørgsmålet**

T erkender sig skyldig i alle forhold, men nægter forhold 2 under sin forklaring idet hun ikke kan huske noget.

Forhold 1.

Retten har lagt vægt på X1s forklaring, idet han forklarede, at mens han var på arbejde T var kommet ind trods karantæne i alle Pisiffik butikker, hvorefter da hun blev bedt om gå, havde givet X1 2 lussinger, hvor han forklarer at den ene var hård, og den anden ikke var så hård da han havde flyttet sig.

Hans forklaring støttes op af politiattesten, hvor det fremgår at han have rødme i øret, samt at han var øm i kinden, hvorfor hun findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. kriminallovens § 88, 1. pkt.

Forhold 2.

Retten har lagt vægt på X2s forklaring idet hun forklarede, at hun på videoovervågningen kunne klart se at hun solgte hash, hvor hun kunne se at der blev udvekslet penge og hash. Retten har endvidere lagt vægt på anmeldelsesrapport, konfiskationsrapport som T havde underskrevet og kosterapport. Hvorfor hun findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2.

Forhold 3.

Retten har lagt vægt på den tiltaltes egen forklaring, som stemmer overens med vidnets X3's forklaring. T forklarede at hun havde fået hash som hun skulle sælge videre, da hun blev taget af politiet, efter at have forsøgt at flygte fra dem. X3 forklarede at de havde fået et signalement af en hash sælger, som flygtede ud af bagindgangen, men blev taget efter hun faldt og efter hunden havde markeret på hende. Retten har endvidere lagt vægt på anmeldelsesrapport, konfiskationsrapport samt kosterapport. Hvorfor hun findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold samt overtrædelse af lov om euforiserende stoffer som udgangspunkt som anstaltsanbringelse.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at hun har en lignende dom, samt at hun har udøvet vold mod en der bare prøve at passe sit arbejde.

Retten bemærker at forholdene er fra 2015 og 2016.

Ud fra disse fastsættes foranstaltningen efter kriminallovens § , 129 og §88 samt ud fra lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, derfor som betinget anbringelse i anstalt i 40 dage. Foranstaltningen skal ikke fuldbyrdes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år på betingelse af, at ikke begår ny lovovertrædelse i prøvetiden.

T skal også betale en tillægsbøde på kr.1200 kr., jf. kriminallovens § 127, stk. 2. Retten har ved fastsættelse af tillægsbøde lagt vægt på, at ved den kriminalitet, som hun er fundet skyldig for besiddelse af hash med henblik på videre salg, og retten har valgt at følge praksis.

Retten tager påstanden om konfiskation af 12,92 gram hash og af 950 kr., til følge, jf. kriminallovens § 166.

T skal betale halv delen af sagens omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2. Retten har lagt vægt på, at ud af de tre forhold som hun er fundet skyldig i, to af dem handler om overtrædelse af lov om euforiserende stoffer. Efter praksis, skal man selv betale for sagens omkostninger hvis man er blevet skyldig for det. Retten har endvidere lagt vægt på at hun har haft forsæt til at sælge hashen videre, dermed har haft forsæt til økonomisk vinding ud fra salget.

Thi kendes for ret:

T idømmes betinget anbringelse i anstalt i 40 dage. Fuldbyrdelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder ved udløbet af en prøvetid på 1 år.

T idømmes en bøde på 1200 kr.

Hos T konfiskeres 12,92 gram hash.

Hos T konfiskeres 950 kr.

T skal betale halvdelen sagens omkostninger.

Sikkerninguaq H. Lorentzen
Midlertidig kredsdommer

Den 7. januar 2020 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen. Midlertidig kredsdommer Sikkerninguaq H. Lorentzen behandlede sagen. [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 456/2017
Politiets nr. 5505-97431-00650-15

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Forhold 1 pillugu nassuiaavooq ukiutoqaliivisooq Nuussuaq Pisiffiliarsimalluni arsaattunik eqqiniaaniarluni. Karsimut apuutiliiveruttorluni sulisumit aperitippoq sooq taanna sulisoq pillugu oqalunnersooq, taassumallu sulisup aneqqulerpaani. Sussuteqarani sulisumit pateriarneqaraluarpoq nutsussuaarneqarlunilu. Uumitsalluni akivaa marloriarlunilu eqqorpaa. Imigassartorsimannigilaq.

Forhold 2 pillugu nassuiaavooq eqqaamasaqarani. Unnerluussisup politiinut ulloq 10. december 2019 nassuiaatigisimasaanut atsiorneqanngittumut sanilliusiffigaa allaqqammat nassuiaasimasoq hashimik tuniniaasimalluni, eqqaamannginnerarpaa taaamatut nassuiaanikuunini.

Forhold 3 pillugu nassuiaavooq oddserniarluniaasiit ullaap tungaani, nalunngisaminit tunisnikuulluni aneerujoorluni politiinit tigusaasimalluni. Pisiffimmiit anigami politiip malippaa, arpalluni qimaagaluarpoq angumeritilluni. Pappilissami aatsaat takuaa qanoq annertutigisooq hahsi, 11,72 gram hash misaaniippoq. Tuniniaqqitassasimavooq taanna hashi. Aningaasaateqarsimavooq tassani.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1, at hun lige inden nytårsaften var taget til Pisiffik for at spille oddset. Lige inden hun nåede kassen blev hun spurgt af en ansat om, hvorfor hun taler om hende, og vedkommende bad hende om at gå.

Uden at have gjort noget som helst forsøgte den ansatte at give hende klask og blev hårdt trukket. Hun blev hidsig over det og svarede igen og ramte vedkommende 2 gange. Hun havde ikke indtaget alkohol.

Forhold 2, forklarede hun, at hun ikke kan huske noget. Foreholdt sin forklaring til politiet den 10. december 2019 som ikke er skrevet under af tiltalte, hvor hun skulle have forklaret, at hun havde solgt noget hash, hun kan ikke huske om hun har forklaret på den måde.

Forhold 3, forklarede hun, at hun som sædvanlig ville spille oddset om formiddagen, hvor hun havde fået en gave af en bekendt og gik sig en tur da hun blev anholdt af politiet. Da hun gik ud af Pisiffik blev hun fulgt af politiet, hun flygtede ellers løbende men blev fanget. Det var først på papirerne hun så mængden af hashen der var på ca. 11,72 gram. Den hash var til videresalg. Hun havde noget penge på det tidspunkt.

[...]

X1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Nuussuaq Pisiffimmi sulisuulluni piffissami tassani. Ullaaq taanna U karantæneqarluni Pisiffinnut tamanut iseqqusaanani isersimasimavoq sulisunut sakkortusaarluni siorasaarluni. Eqqaalersimavaa iseqqusaanngitsoq, qinnuigisimallugulu anissassoq, kamalersimavorli isatsipporlu, aappasaanik isakkamiuk sakkortuallaanngilaq qimaariarami. Sanilliusffigineqarami politiiinut ulloq 27. december 2015 nassuiaatigisimasaminik, nas-suiaanikuusimagami marloriarluni isatsissimalluni, eqqaamavaa marloriaq isatsilluni aappaali sakkortuallaarsimannngitsoq illuarsimagami.

Dansk:

X1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at han i den periode arbejdede i Nuussuaq Pisiffik. Den pågældende dag havde T karantæne med at komme ind i samtlige Pisiffik butikker, hvor hun kom ind hvor hun opførte sig hård og truende. Hun kom i tanker om, at hun havde karantæne og bad hende om at gå, vedkommende blev vred og han fik tildelt en lussing, anden gang han fik en lussing var det ikke særlig hårdt da han flyttede sig. Foreholdt sin forklaring til politiet af den 27. december 2015, hvor han havde forklaret at han fik 2 lussinger, så kan han huske, at han fik 2 lussinger men den anden lussing var ikke særlig hård da han flyttede sig.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende, at hun ikke kan genkende hans forklaring om at hun har fået karantæne, og hun har heller ikke snakket om ham.

[...]

X2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Weekendiusoq vagteqarluni, sulisut oqaluttuarmata videoovervågningikkut takusimallugu U tuniniaasoq aammalu sulisumut isatsisoq.

Eqqaamanngilaa kimut hashimik tunininaanersoq, kisianni ersarissimavoq.

Sanilliusffigineqarami politiiinut nassuiaatiginikuusimasaminut ulloq 12. december 2016, takusinnaasimagaa aningaasanik hashimillu paarlaaqatigiinnerat ersarissumik takusimallugu eqqaamanerpaa taamaatut nassuiaanikuunini.

Sanilliusffigineqarami nassuiaatigisimasaminut ulloq 10. december 2016, oqarnikuusimasoq takusimannngikkaa tuniniaasoq, kisiannnilu iseqattaarsimasoq, eqqaamanngilaa taamatut nassuiaanikuunarluni.

Nassuiaavorlu aatsaat qularnanngitsumik takusinnaasaminnik tuniniaasoqaraangat politiinut ingerlatitseqittarluni.

Dansk:

X2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at det var hendes weekendvagt, da personalet fortalte om at de på videoovervågningen havde set T der solgte noget og at hun havde givet en ansat en lussing. Hun kan ikke huske hvem hun solgte hash til, men det var tydeligt. Foreholdt sin forklaring af den 12. december 2016, at hun havde set tydeligt, at der blev byttet hash og penge, så kan hun godt huske, at hun forklarede på den måde.

Foreholdt sin forklaring af den 10. december 2016, hvor hun havde sagt, at hun ikke havde set hashsalg, men vedkommende var gået ind og ud gentagne gange, så kan hun ikke huske, at hun havde forklaret på den måde.

Og hun forklarede, at når hun med sikkerhed kunne se, at der var hashsalg, så lader hun det gå videre til politiet.

[...]

T afgav forklaring om sine personlige forhold.

Hun er uddannet social og sundhedshjælper og at hun i 2014 begyndte hun at sejle. De sidste 2 måneder har hun arbejdet i Kangerlussuaq. Hun har børn på 10 og 12 år, de bor hos deres far. Hun vil gerne ud og sejle igen. Hun drikker sjældent.

Grønlandsk:

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarpoq.

Social- og sundhedsmedhjælperitut ilinniagaqarpoq 2014-imilu umiartulerluni. Qaammatit kingulliit marlut Kangerlussuarmi sulivoq. Meeraqarpoq 10-nik aamma 12-nik ukiullit, taakkua ataataminni najugaqarput. Umiartuleqqikkusuppoq. Qaqutigut imertarpoq.

[...]

X3 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

X3 forklarede på dansk blandt andet, at da han kom til Pisiffik i Aqqusinersuq at han så en kvinde, svarende til den signalement han har fået. Hun løb ud af bagindgangen. Ud for Brugseneeraq, faldt kvinden og hunden markerede på hende, og hun blev anholdt. Han kan ikke huske hvor meget præcis hun havde hash på sig, men det var meget mere end de 6-15 gram hash de plejer at finde hos hash sælgere. Hashen var i hvert fald større end normalt.

Grønlandsk:

X3 ilaatigut qallunaatut nassuiaavoq, Aqqusinersuarmi Pisiffimmukarsimalluni, takuleramiuk arnaq isikkua oqaluttuarineqartutut isikkulik. Tunuatigut arpallunni anisoq. Brugseneeqqap saniatigut arnaq taanna orluvoq qimmillu naamasaqarfigivaa, tigusarineqarporlu. Eqqaamarpianngilaa qanoq annertutigisumik hashimik tigumiaqarnersoq, kisiannili 6-15 grammip missaani tuniniaasartut tigumiaqarajuttarput. Hashi taanna nalinginnaasumit annertuneruvoq.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.05.

Sikkerninguaq H. Lorentzen
Midlertidig kredsdommer